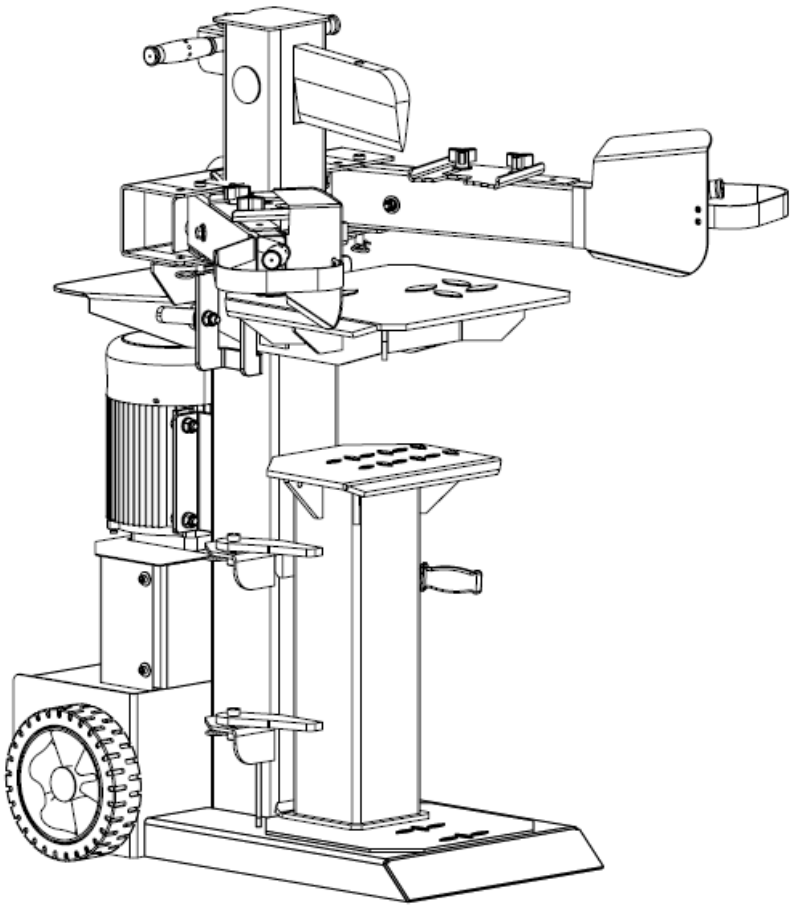
KPC®



ASTILLADORA DE LEÑA SLV 800 TA

POR SU SEGURIDAD, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y PRECAUCIÓN

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y INSTRUCCIONES	SIMBOLOGÍA

COMPRENDA EL USO DE SU ASTILLADORA

- Lea y comprenda el manual de usuario y las etiquetas fijadas en la astilladora. Aprenda su uso y limitaciones así como los peligros potenciales específicos peculiares a ella.

DROGAS, ALCOHOL Y MEDICACIÓN

- No utilice la astilladora bajo los efectos de drogas, alcohol, o con medicación que pueda alterar un uso corrector.

EVITE LAS CONDICIONES PELIGROSAS

- Utilice siempre su astilladora en suelos secos, firmes y nivelados. Nunca trabajar sobre superficies resbaladizas, mojadas, con barro o hielo. La ubicación que usted elija debe estar libre de cualquier hierba alta, suciedad, o de otras interferencias. Quien utilice la astilladora debe tener espacio suficiente para su manipulación y poder permanecer alerta.

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenas y oscuras pueden producir accidentes. Para evitar tropezar, no dejar las herramientas, troncos, u otros componentes, en torno a la zona de trabajo.

- No use la astilladora en zonas húmedas o expuestas a la lluvia.
- Tampoco en zonas con expuestas a gases que procedan de pinturas, disolventes o líquidos inflamables, ya que pueden producir accidentes graves.

REVISE SU ASTILLADORA

- Revise su astilladora antes de su uso. Mantenga ordenado el lugar de trabajo. Coja el hábito de chequear visualmente que este todo correcto, y en caso necesario hago los ajustes correspondientes antes de ponerlo en marcha.
- Reemplace los daños, las faltas o piezas defectuosas antes de ponerlo en marcha. Asegúrese de que todas las tuercas, pernos, tornillos, instalación hidráulica, mangueras abrazaderas, etc. estén correctamente aseguradas o ajustadas.

- Revise siempre el nivel de aceite del depósito de aceite hidráulico. Nunca trabaje si su astilladora tiene un problema técnico y necesita una reparación.

VISTA CORRECTAMENTE

- No use ropa ancha, corbatas o joyas, ya que se pueden enganchar durante el uso de la astilladora. Utilice calzado antideslizante así como guantes protectores y aislantes (no conductores de electricidad). Utilice gorro para el cabello, si éste es largo, para prevenir posibles accidentes con la máquina.

PROTEJA SUS OJOS Y SU CARA

- Cualquier astilladora puede lanzar objetos extraños a sus ojos. Pueden ser daños irreversibles. Utilice siempre gafas protectoras. Las gafas habituales no protegen la vista de posibles golpes o daños. No son gafas de seguridad.

CABLE DE EXTENSIÓN

- El uso incorrecto de los cables de la extensión puede causar la operación ineficaz de la astilladora, produciendo un posible recalentamiento. Asegúrese que el cable de extensión no supera los 10 m, y su sección no es inferior a 2,5 mm^2, para permitir suficiente corriente hacia el motor.
- Evite el uso de la conexión libre e inadecuadamente aislada. Las conexiones se deben hacer con material convenientemente protegido para un uso al aire libre.

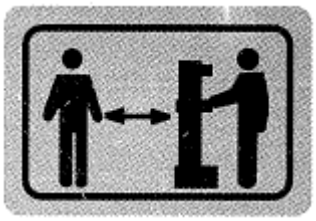
EVITE POSIBLES DESCARGAR ELECTRICAS

- Compruebe que el circuito eléctrico esté protegido adecuadamente y que corresponde con la potencia, voltaje y frecuencia del motor. Compruebe que existe toma de tierra, e interruptor de diferencial. Evitar el contacto directo con: radiadores, tuberías, cámaras frigoríficas… Nunca abrir la caja de accionamiento del motor. En caso necesario, contacte con un técnico cualificado. Vigile que sus dedos no toquen el enchufe de puntas metálicas al conectar o desconectar la astilladora.

PREVENCIÓN DE INCENDIOS

- No fume o encienda llamas durante su trabajo con la astilladora o la carga de troncos. Nunca trabaje con una astilladora cerca de llamas o chispas. El aceite es inflamable y puede explotar.

MANTENER A LOS VISITANTES Y NIÑOS ALEJADOS



- La astilladora debe ser utilizada por una sola persona. El resto de personal o mascotas debe situarse a una distancia de seguridad, alejada de la zona de trabajo, sobretodo cuando está siendo utilizada. Nunca debe ser usada por otra persona para ayudarle si se produce un atasco. La astilladora no puede ser utilizada por menores de 16 años. Para menores de 18 años que deban formarse en su uso correcto y seguro, deberán estar siempre bajo la supervisión de un adulto.

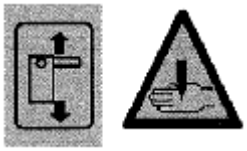
INSPECCIONAR SU ASTILLADORA

- Asegúrese de que no hay clavos u objetos extraños en el tronco que ha cortar. Los extremos de los troncos deben ser planos. Las ramas deben cortarse a nivel de tronco. Esto evitará que el tronco se desplace bajo la presión.

NO EXCEDERSE

- El suelo no debe ser resbaladizo.
- Mantener los pies firmes y equilibrados en todo momento.
- Nunca ponga un pie sobre la astilladora. Pueden ocurrir lesiones graves si la herramienta se ladea o si tiene un contacto involuntario con las herramientas de cortes. No coloque nada encima o al lado de la astilladora, ya que podría ser peligroso si alguien se acerca a cogerlos.

EVITAR LESIONES DE ACCIDENTES INESPERADOS



- No situarse o atravesar la zona de trabajo cuando la astilladora está en funcionamiento. No amontone troncos de manera que le impida operar correctamente con la astilladora. Utilice sólo las manos para manipular el controlador de nivel. Nunca utilice otras partes del cuerpo, como pies, codos …
- Siempre preste atención al movimiento de la astilladora.
- No intente cargar un tronco hasta que el empujador se haya detenido. No intente astillar 2 troncos colocando uno detrás del otro. Uno de ellos puede saltar y causarle heridas.
- Mantenga las manos alejadas del camino de las partes en movimiento.

PROTEJA SUS MANOS

- Cuando el empujador está retrocediendo, mantenga sus manos alejadas de la máquina – la astilladora está diseñada para pararse automáticamente cuando el cilindro está completamente retrocedido. Mantenga las manos alejadas de grietas y fisuras del tronco. Se pueden cerrar de golpe, y aplastar o amputar una mano. NO quite los troncos atascados con las manos.

NO FUERCE LA HERRAMIENTA

- Si quiere hacer un buen trabajo, y seguro siga las indicaciones. Nunca intente dividir troncos de tamaño superior a los recomendados en la tabla de especificaciones. Esto podría ser peligroso y puede dañar la máquina.
- No use la astilladora para otro uso, que no sea el suyo. Bajo ningún concepto modifique su astilladora. Este equipo está diseñado según lo especificado en el libro de instrucciones. Alterar el equipo, o usarlo para otros fines o en condiciones adversas, puede resultar grave o incluso fatal para su seguridad, además de anular la garantía.

NUNCA DEJE DESANTENDIDAD LA HERRAMIENTA SI ESTA FUNCIONNANDO

- No deje la astilladora hasta que no esté completamente parada.

DESCONENCTE LA FUERZA

- Desenchúfela cuando no esté siendo usada, antes de realizar cualquier ajuste, cuando cambie piezas, durante la limpieza, o cuando la manipule. Consulte el manual antes de

su servicio.

PROTECCIÓN DEL ENTORNO

- Lleve el aceite usado a un punto de recogida autorizado o siga las indicaciones estipuladas en el país donde se utilice dicha máquina.
- No lo tire por desagües, el suelo o lavabos.

MANTENGA SU ASTILLADORA CON CUIDADO

- Mantenga su astilladora limpia , y tendrá un mejor rendimiento y más seguro.

MANTEGA ALEJADOS A LOS NIÑOS DEL TALLER

- Cierre el lugar de trabajo. Desconecte los enchufes. Guarde la astilladora alejada de los niños y otras personas no cualificadas para su uso.

INDICE DE CONTENIDOS

Advertencias de seguridad y precaución …….. 2
Condiciones de aplicación ……..…….. 6
Especificaciones ……..…….. 6
Requisitos eléctricos …… 6
Desembalaje …… 7
Contenido de la caja de envío ……..7
Puesta a punto y preparación para la operación …… 8
Entrega de la astilladora en el lugar de trabajo …… 9
Operación con la astilladora ……... 9
Cambio de aceite hidráulico …….. 12
Afilado de la cuña ……..…….. 13
Solución de problemas …….. 13
Diagrama del cableado ……...13
Esquema de instalación ……..……13
Esquema de las partes …….. 14

CONDICIONES DE APLICACIÓN

Esta astilladora es un modelo de uso doméstico. Está diseñada para trabajar entre 5ºC y 40ºC, y para instalaciones situadas en alturas no superiores a los 1000 m sobre el nivel del mar. El grado de humedad debe ser inferior al 50% para temperaturas superior a los 40ºC. Puede ser almacenado o transportado con temperaturas entre -25ºC i 55ºC.

ESPECIFICACIONES

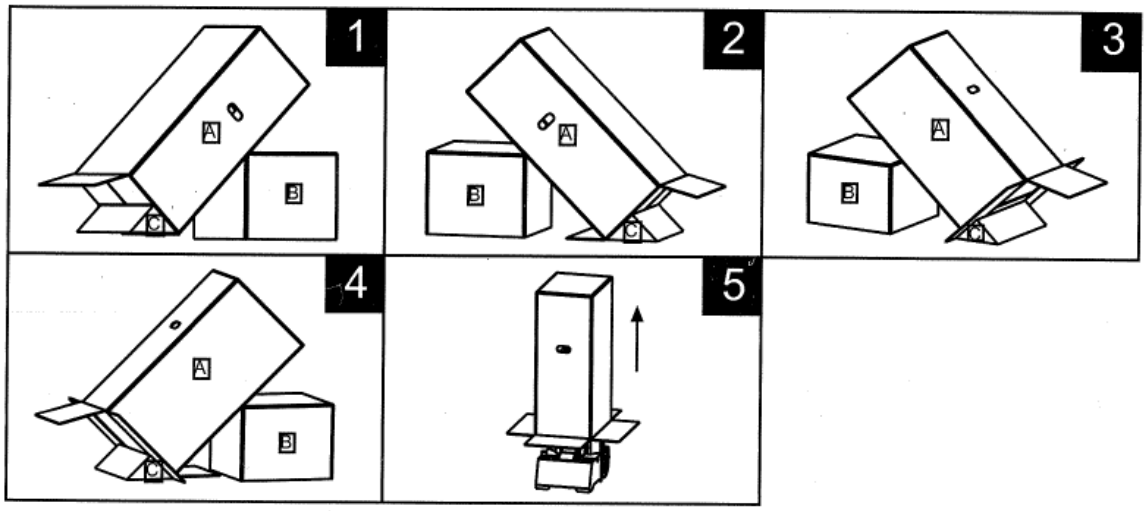
Modelo	SLV 800 TA
Motor	230 V ~ 50 Hz 3000 W IP54 S6 40%
Medidas del tronco Diámetro Longitud	 12 ~ 32 cm 125 cm/ 85 cm/ 55 cm
Toneladas	7 t
Presión hidráulica	17.8 Mpa
Capacidad aceite hidráulico	6 L
Carrera pistón	480 mm
Velocidad de avance	3.2 cm/ sec.
Velocidad retroceso	13.3 cm/ sec.
Nivel de ruido	80.1 dB sin carga / 92.5 dB con carga
Tamaño global Longitud Anchura Altura	 83 cm 93 cm 147 cm
Peso	148 kg

REQUISITOS ELÉCTRICOS

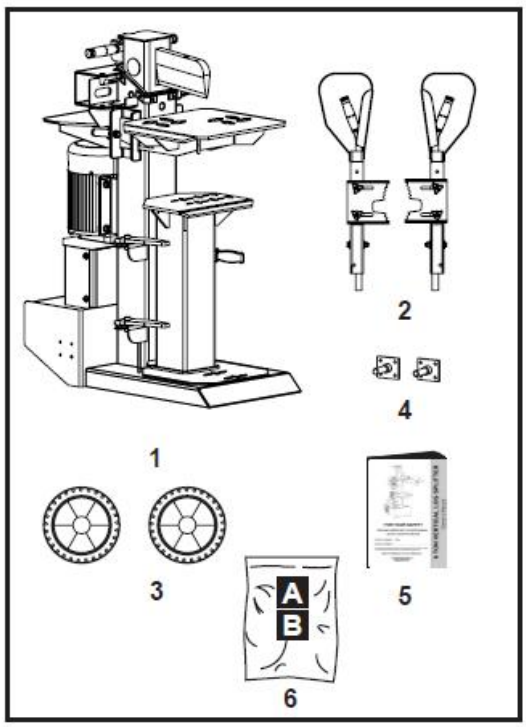
Con motor de 230 volt / 50 Hz, la astilladora puede conectarse a la corriente estándar de 230v±10% (50Hz±1Hz). El suministro eléctrico debe tener dispositivos de protección para posibles subidas o bajadas de tensión, sobrecargas … así como un dispositivo de corriente residual (RCD) que la máxima corriente residual nominal sea de 0,03A. Los cables de conexión deben cumplir la norma EN60245 y deben estar marcados con el símbolo H 07 RN. Los cables deben estar identificados, ya que es un requerimiento legal.

DESEMBALAJE

Al menos se requieren 2 personas para desembalar la astilladora. Siga los siguientes pasos para poner la astilladora sobre el suelo inclinando la caja 45 grados. Asegúrese de poner un bloque (B) para apoyar la caja (A) de la astilladora, en un punto algo más alto que la altura media. El otro lado del bloque debería ser fijo, como por ejemplo una pared. La cuña (C) se colocará por debajo de la punta de la caja de la astilladora (A) en cada paso para evitar resbalones. A continuación quite la caja de la astilladora.



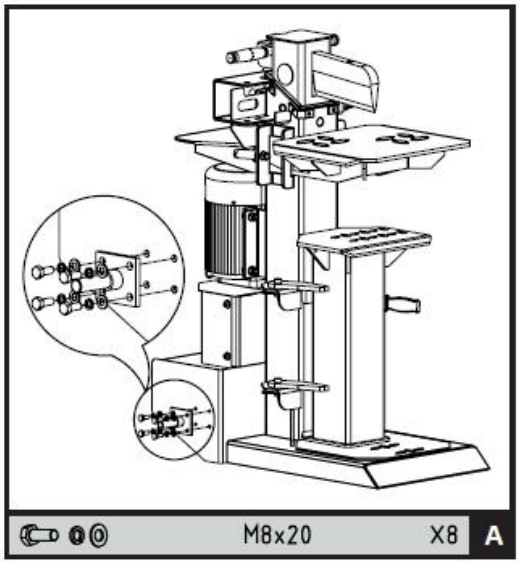
CONTENIDO DE LA CAJA DE ENVÍO



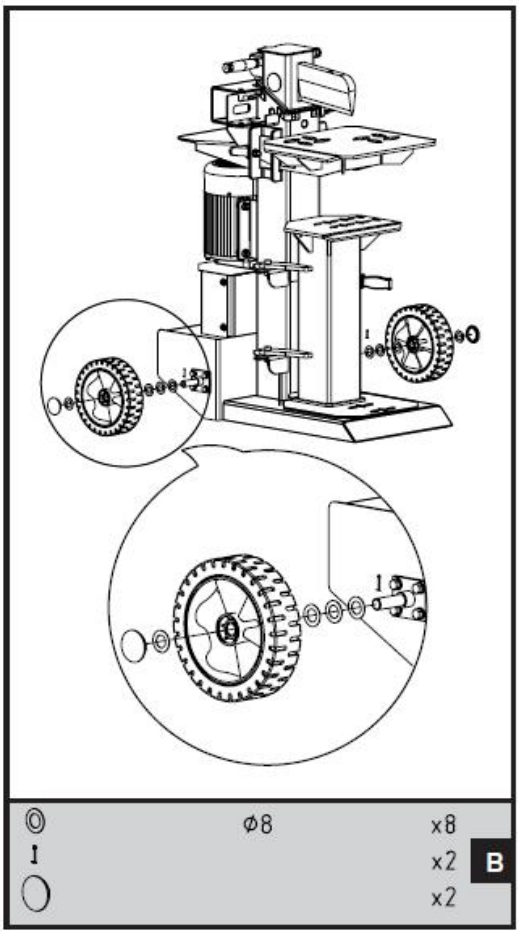
1. Cuerpo de la astilladora ……..... 1
2. Palanca de control y seguridad .. 2
3. Ruedas.....2 pares
4. Eje de rueda.....2 pares
5. Manual de usuario.....1
3. Bolsa de accesorios, incluido..... 1

7. PUESTA A PUNTO Y PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

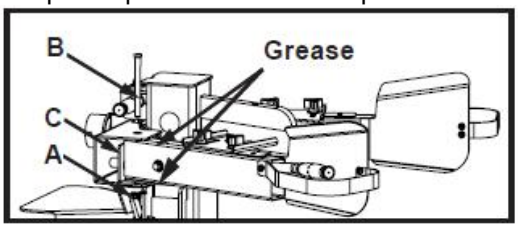
1. Fijar el eje de la rueda en el bastidor con cuatro Tornillos M8x20, arandelas planas y arandelas, como se muestra en la figura.



2. Ponga 3 Ø8 en el eje de la rueda, y luego una rueda seguido por otra arandela plana. Inserte un pasador en los agujeros del cuerpo por fuera de cada arandela plana y coloque la cubierta de la rueda.

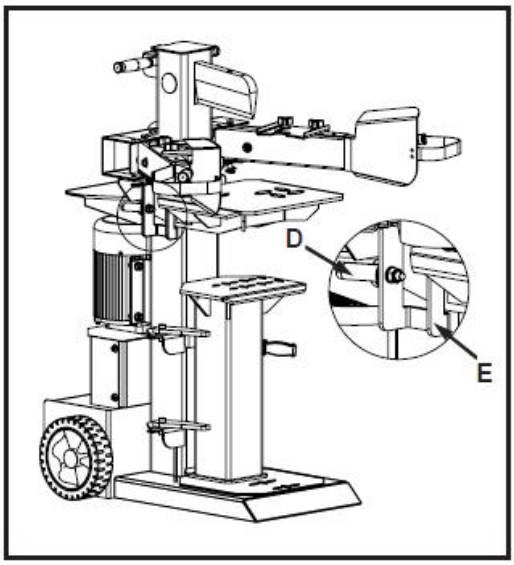


3. Saque el pasador de resorte (A) para quitar el pasador de bloqueo (B). Aplique una capa fina de grasa a ambos superficies de la palanca de protección de control como se muestra. Inserte la palanca de control y el conjunto del protector y y asegúrese de que el extremo de la palanca de control entra en la ranura del soporte de conexión (C). Bloquear la palanca de control y Conjunto de protección abajo con el Pasador de Seguridad (B) y el pasador de resorte (A). Siga los mismos pasos para instalar la otra palanca de control y el conjunto de protección en el otro lado.



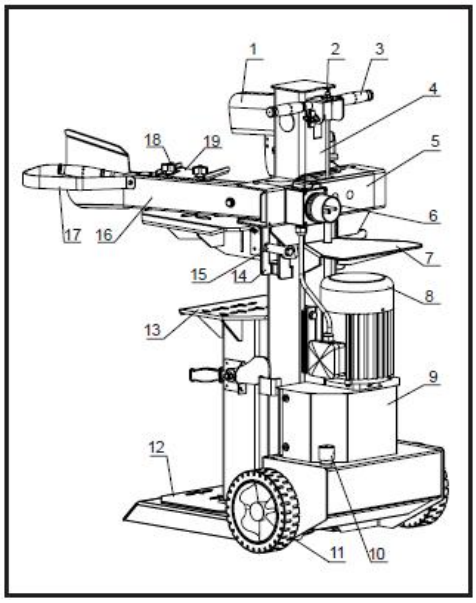
•Grease = Grasa

4 3. Instalación disponibles para la Mesa de Apoyo para la longitud división diferente posiciones. En cada posición de montaje, fije los ganchos (D) están disponibles. Inserte la mesa de apoyo en los soportes seleccionados (E). Gire el enganche de abajo gancho (D) en ambos lados por 90 grados para bloquear la mesa de apoyo hacia abajo.

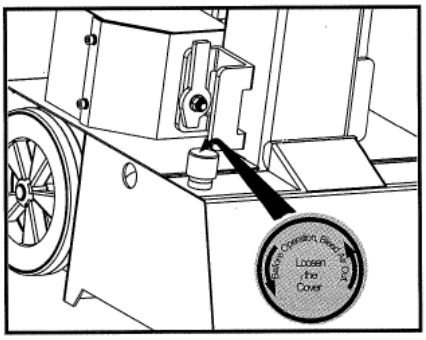


5. Familiarícese con los mandos y las características de la astilladora según la siguiente ilustración .

1. Cuña
2. Varilla de ajuste del espolón
3. Asa de transporte
4. Ariete / espolón
5. Soporte de brazos
6. Enchufe e interruptor
7. Protección superior del motor
8. Motor
9. Cubierta de la base
10. Tapón depósito de aceite / purgador aire
11. Ruedas
12. Mesa de apoyo inferior
13. Mesa de apoyo giratoria
14. Soporte lateral para mesa de apoyo
15. Gancho inferior de bloqueo de tabla
16. Palanca de control de protección
17. Palanca de control
18. Mando de ajuste de soporte de troncos
19. Soporte ajustable para troncos

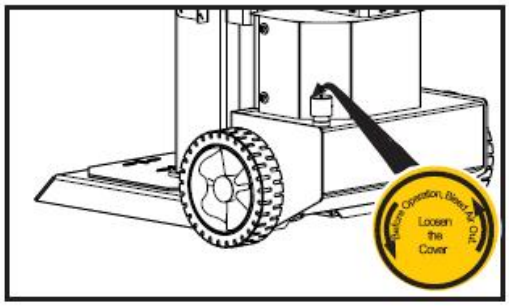


Antes de operar con la astilladora, el tornillo de purga debe ser desatornillado ligeramente, para conseguir que el aire pueda entrar y salir de los tanques de aceite sin problemas.
El flujo de aire a través del agujero del tornillo de purga debe ser detectable durante las operaciones de trabajo.
Antes de mover la astilladora, asegúrese de que el tornillo de purga esta ajustado, a fin de evitar posibles fugas de aceite



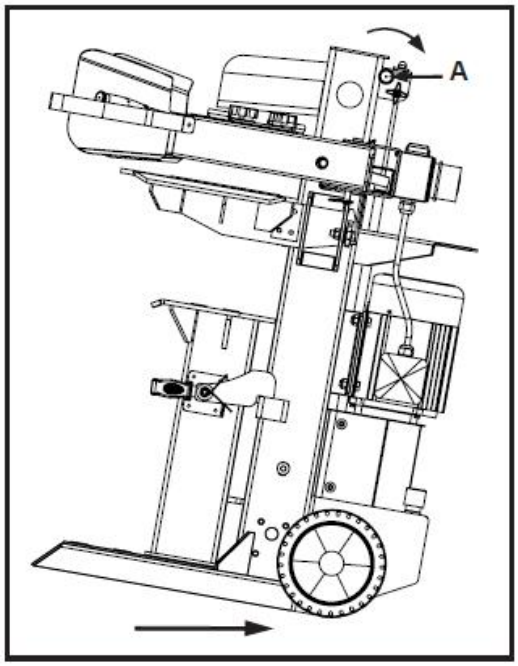
No aflojar el tornillo de purga, mantendrá el aire del sistema hidráulico estancado, y no podrá realizarse la compresión y la posterior descompresión. Si este problema es continuo, podrá causar daños permanentes en el sistema hidráulica, y por tanto en la astilladora.

ENTREGA DE LA ASTILLADORA EN EL LUGAR DE TRABAJO



ENTREGA DE LA ASTILLADORA AL LUGAR DE TRABAJO
La astilladora está equipada con 2 ruedas para cortos desplazamiento. Para moverla en el lugar de trabajo. Agarrar el asa (A) para inclinar ligeramente la astilladora después de asegurarse que el depósito de aceite está bien cerrado.

Si usa una grúa, coloque un cabestrillo alrededor de la estructura para alzarla. Nunca intente levantar la astilladora por el asa.

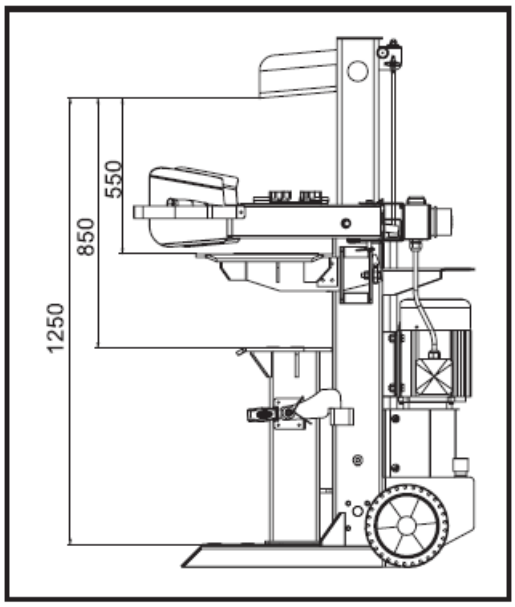


OPERAR CON UNA ASTILLADORA

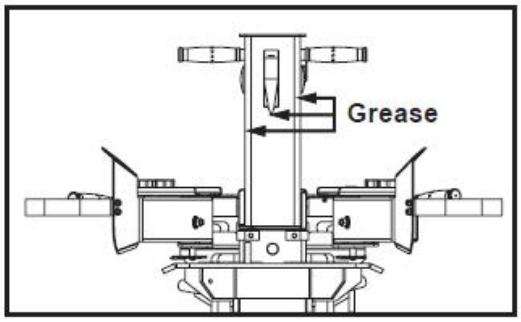
1. Planifique su lugar de trabajo. Trabaje seguro y evite esfuerzos con la planificación. Coloque los troncos de forma que sea sencillo su alcance. Tenga cerca un lugar para colocar los troncos partidos, o en una carretilla o similar.

2. Prepara los troncos para su división. Esta astilladora tiene capacidad para troncos de hasta 125 cm de longitud. Cuando corte ramas o secciones grandes, no corte secciones de más de 100 cm. Con 3 posiciones de la tabla de apoyo para la división de 55 cm, 85 cm 125 cm de longitud. Insertar la tabla de soporte en la posición más ajustada a la longitud del tronco, y asegurar la tabla de soporte con el gancho de cierre.

No intente astillar troncos verdes. Secos, se dividen mucho mejor, y no producen atascos con tanta frecuencia.



3. Aplicar una fina capa de grasa a las superficies indicadas antes de trabajar, alarga la durabilidad de la máquina.



4. Encaminar el cable de potencia. Fijar el cable de la fuente de alimentación de la astilladora, de manera que se evite tropezar o bien dañar el cable durante la sesión de trabajo. Proteger el cable de alimentación de impactos, golpes o la acción de materiales corrosivos.

5. Abrir el purgador de aire. Afloje los tapones del tanque de aceite unas cuantas vueltas, cuando vaya a utilizar la astilladora. Vuélvalo a ajustar cuando finalice.

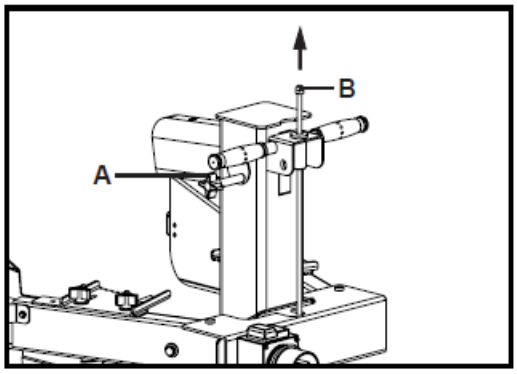
6. Mientras opere con temperaturas muy bajas, mantenga la astilladora en funcionamiento sin cargar durante 15 minutos para precalentar el aceite hidráulico.

7. Antes de inciar la operación, asegúrese de las dos manos de operación funcionan correctamente, según los siguientes pasos:

(1) Bajar ambas palancas de control, bajar la cuña aproximadamente unos 5 cm por encima de la posición más alta de la mesa.
(2) Liberar cualquiera de las 2 palancas, la cuña de la astilladora debería permanecer en la posición original.
(3) Liberar ambas palancas, el pistón debería volver automáticamente a la posición superior.

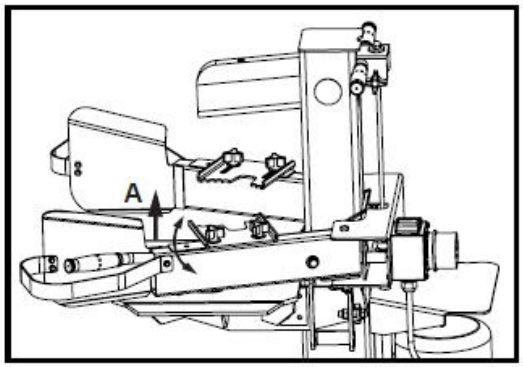
8. Para ajustar la cuña en el ariete, tome los siguientes pasos:

(1) Mueva la cuña de corte a la posición deseada. La posición superior debe 3~5 cm por encima de los troncos a cortar.
(2) Libere la palanca de control o apague el motor.
(3) Libere el tornillo de fijación (A) con la llave L. Levante la biela de ajuste (B) hasta que esta sea detenida por el resorte interno. Apriete el tornillo de fijación (A).
(4) Libere ambos niveles de control o apague el motor.
(5) Comprobar la posición superior de la cuña de corte.



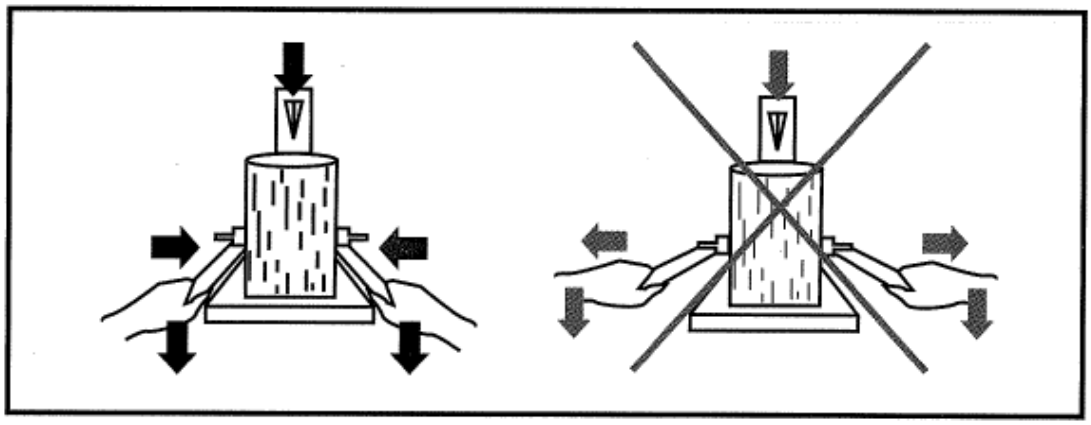
9. Colocar el tronco en la astilladora. Colocar el tronco en el soporte de la astilladora de forma vertical y asentarlo en el soporte. Asegúrese de que la cuña y el soporte están en contacto con el tronco de lleno en los extremos.

Dividir el tronco en dirección a su mayor tamaño. No colocar el tronco transversalmente en la astilladora para rajarlo. Puede ser muy peligroso y dañar seriosamente la máquina.



10. Ajustar el soporte de tronco (A) acorde con el diámetro del tronco para obtener un ángulo confortable de nivel de control.

11. Mantener el tronco con los soportes de sujeción cerrados en las protecciones de palanca de control. Bajar las palancas para el corte. La liberación de cualquier palanca detiene el movimiento de la cuña de corte. La liberación de ambas asas hace regresar la cuña de corte a la posición inicial.



12. Apilar según el trabajo. Al mantenerlo despejado, esto le proporcionará un área de trabajo más segura, y evitará el peligro de tropezar, o dañar el cable de alimentación.

La acumulación de troncos ya astillados y virutas, puede crear un ambiente de trabajo peligroso. No trabajar nunca en un área de de trabajo desordenada, ya que le puede causar un accidente, caída, resbalón …

CAMBIAR EL ACEITE HIDRÁULICO

El sistema hidráulico es un sistema cerrado con un tanque de aceite, bomba de aceite y válvula de control. Revise regularmente el nivel de aceite con la varilla. Un nivel bajo de aceite puede dañar la bomba de aceite. El nivel de aceite debe estar aproximadamente 1~2 cm por debajo del nivel máximo del depósito de aceite.

- Asegúrese de que todas las partes movibles estén paradas, y esté desenchufada.
- Asegúrese de que no haya suciedad o desechos en el depósito de aceite.
- Recoja el aceite usado y recíclelo de forma responsable.
- Después de un cambio de aceite, ponga en marcha la astilladora un par de veces, sin llegar a cortar ningún tronco.

Los siguientes aceites hidráulicos o equivalentes se recomiendan para el sistema de transmisión hidráulico de la astilladora

SHELL Tellus 22
MOBIL DTE 11
ARAL Vitam GF 22
BP Energol HLP-HM 22

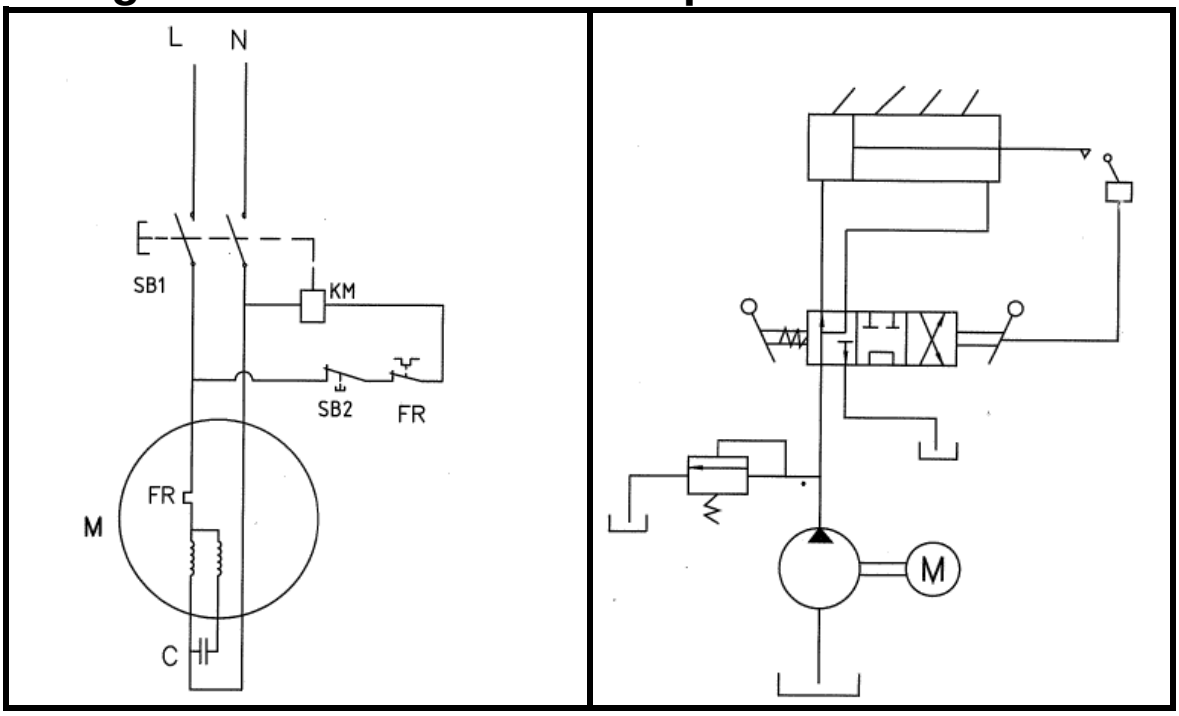
AFILADO DE LA CUÑA

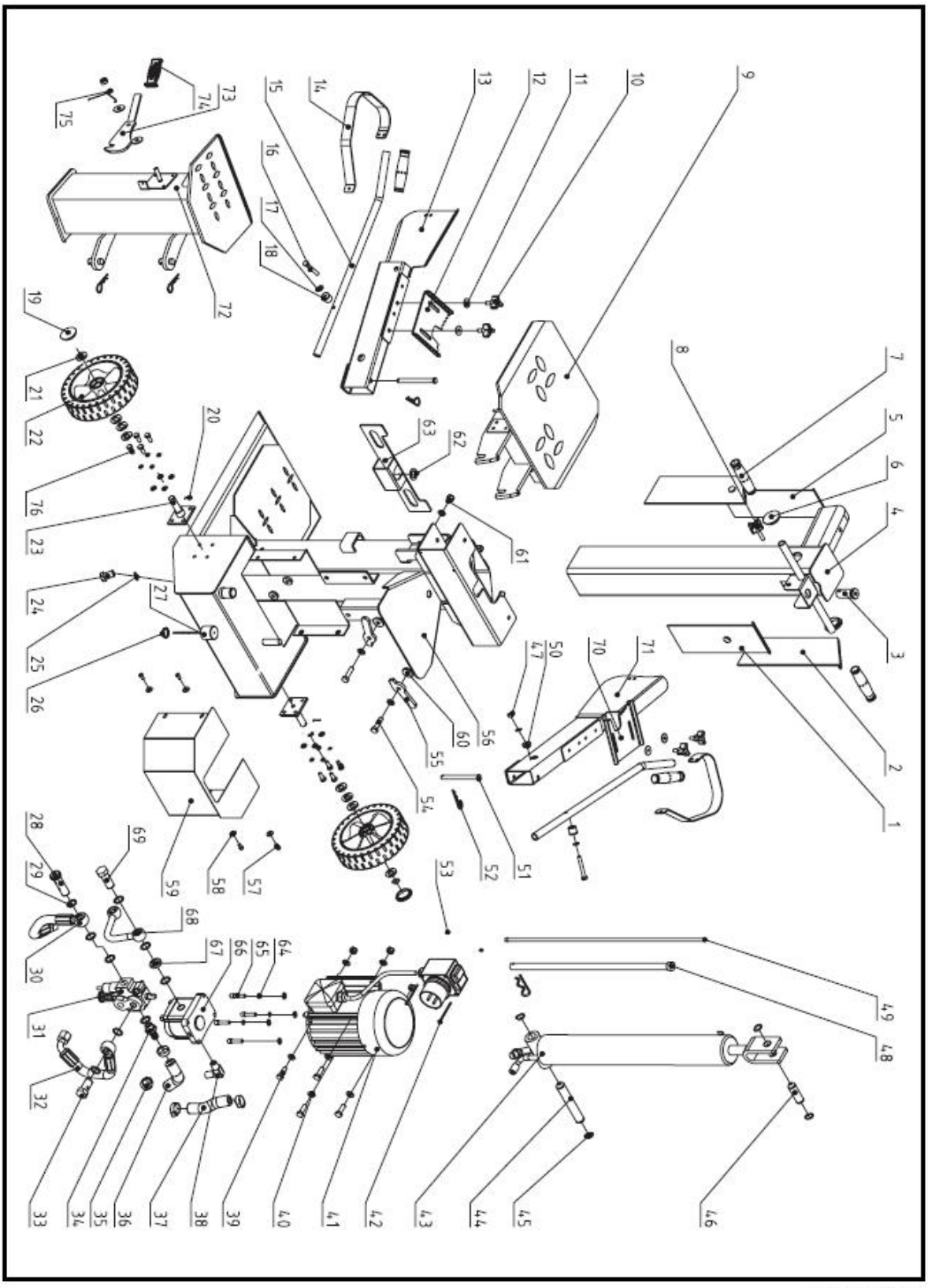
Esta astilladora está equipada con una cuña de corte reforzada, especialmente tratada. Después de largos períodos de operación, y cuando sea necesario, se debe afilar para eliminar cualquier rebaba o desperfectos del borde cortante mediante una muela fina.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

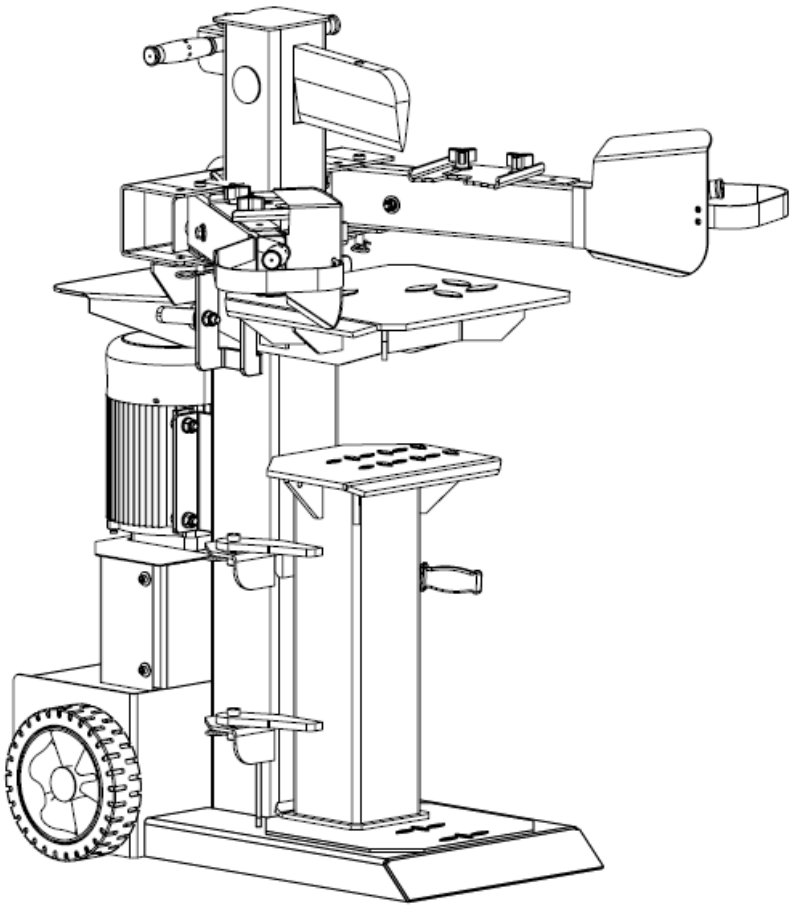
PROBLEMAS	CAUSA PROBABLE	POSIBLE SOLUCIÓN
El motor no arranca	No hay corriente en el enchufe	Revise los fusibles
	Extensión de la línea eléctrica defectuosa	Desenchufe, revise y reemplace
	Interruptor o condensador defectuoso	Revisar por un técnico electricista
Incorrecta la dirección de rotación de motor	Conexión incorrecta	Cambie polo dispositivo de conmutación en el enchufe con un destornillador
		Cambiar la polaridad por electricista
La astilladora no funciona con el motor en marcha	La válvula no se abre debido a que las partes de conexión están aflojadas	Revise y ajuste las partes correspondientes
	Palancas de control o partes de conexión dobladas	Repare las partes dobladas
	Nivel de aceite hidráulico bajo	Revise y rellene el aceite hidráulico
La astilladora trabaja con una vibración y un ruido anormal	Nivel de aceite hidráulico bajo	Revise y rellene el aceite hidráulico

Diagrama del cableado Esquema de instalación




65649UK00M100

KPC®



FENDEUR DE BÛCHE
SLV 800 TA

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ AVEC ATTENTION CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET PRÉCAUTION

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS	SYMBOLES

COMPRENEZ L'UTILISATION DE VOTRE FENDEUR DE BÛCHE.

- Lisez et comprenez le manuel de l'utilisateur et les étiquettes affichées sur le fendeur de bûche. Apprenez son utilisation et ainsi que les dangers potentiels spécifiques à la machine.

DROGUES, ALCOOL ET MÉDICAMENTS

- N'utilisez pas le fendeur de bûche sous les effets des drogues, de l'alcool, ou des médicaments.-risque d'accident avec l'appareil.

ÉVITEZ LES CONDITIONS DANGEREUSES.

- Placez le fendeur de bûche à une hauteur de 60-75 cm, de façon stable, sur un banc de travail régulier, avec suffisamment de place pour pouvoir travailler, et permettant à l'utilisateur d'être attentif. Accrochez le fendeur de bûche à la superficie de travail si celui-ci à tendance à bouger ou à glisser.
- Maintenez votre zone de travail propre et bien illuminée. Les zones désordonnées et sombres peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez pas le fendeur de bûche dans des zones humides ou exposées à la pluie.
- N'utilisez pas le fendeur de bûche dans des zones exposées à des gaz provenant de peintures, de dissolvants ou de liquides inflammables, car ils pourraient provoquer des accidents graves.

VÉRIFIEZ VOTRE FENDEUR DE BÛCHE

- Vérifiez votre fendeur de bûche avant l'utilisation. Maintenez le lieu de travail ordonné. Ayez l'habitude de vérifier visuellement que tout soit correct, et dans le cas nécessaire, faites les réglages correspondants avant de mettre le fendeur de bûche en marche.
- Réparez les dommages et remplacez les pièces défectueuses avant de le mettre en marche.

UTILISEZ DES HABITS DE PROTECTION

- N'utilisez pas des vêtements larges, des cravates ou des bijoux, car ils pourraient s'accrocher au fendeur de bûche lors de l'utilisation.

Utilisez des chaussures antidérapantes ainsi que des gants protecteurs et isolants (non conducteurs d'électricité). Couvrez-vous les cheveux s'ils sont longs, afin de prévenir des possibles accidents avec la machine.

PROTÉGEZ VOS YEUX ET VOTRE VISAGE

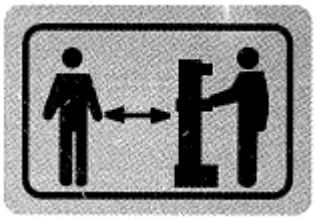
- Tout fendeur de bûche peut projeter des objets étrangers sur vos yeux et cela peut provoquer blessures irréversibles. Utilisez toujours des lunettes de protection. Les lunettes habituelles ne protègent pas la vue de possibles coups ou blessures. Ce ne sont pas des lunettes de sécurité.
- Ne placez pas le fendeur de bûche sur le sol pour travailler. Ce n'est pas une bonne position de fonctionnement, car le travailleur doit approcher son visage près de la machine, et il y a des risques que les copeaux ou débris soient éjectés.

CÂBLE D'EXTENSION

- L'utilisation incorrecte des câbles d'extension peut déboucher sur une opération inefficace du fendeur de bûche et provoquer un réchauffement. Assurez-vous que le câble d'extension ne dépasse pas les 10 m, et que sa section ne soit pas inférieure à 2,5 mm^2 afin d'envoyer suffisamment de courant vers le moteur.
- Évitez l'utilisation de la connexion libre et inéluctablement isolée. Les connexions doivent être réalisées avec le matériel approprié et protégé pour une utilisation à l'air libre.

ÉVITEZ DES POSSIBLES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES

- Vérifiez que le circuit électrique soit protégé correctement et qu'il corresponde avec la puissance, le voltage et la fréquence du moteur.
- Vérifiez qu'il existe une prise de terre et un interrupteur de différentiel.
- Évitez le contact direct avec: radiateurs, tuyauteries, chambres frigorifiques …
- N'ouvrez jamais la boîte d'actionnement du moteur. Si nécessaire, contactez un technicien qualifié.
- Vérifiez que vos doigts ne touchent pas la prise de pointes métalliques lorsque vous banchez ou vous débranchez le fendeur de bûche.



PRÉVENTION D'INCENDIES.

- Ne fumez pas pendant que vous travaillez avec le fendeur de bûche ou pendant que vous chargez les bûches. L'huile est inflammable et peut exploser.

- MAINTENEZ LES VISITEURS ET LES ENFANTS ÉLOIGNÉS DE VOTRE ZONE DE TRAVAIL.
- Le fendeur de bûche doit être utilisé par une seule personne. Le reste du personnel doit maintenir une distance de sécurité de la zone de travail, surtout lors de l'utilisation de l'appareil.

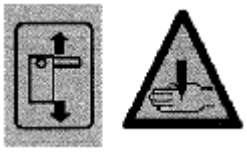
INSPECTEZ VOTRE FENDEUR DE BÛCHE

- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de clous ou d'autres objets étrangers sur la bûche que vous devez couper. Les extrémités des bûches doivent être plates. Les branches doivent être coupées au niveau de la bûche.

GARDEZ L'ÉQUILIBRE.

- Le sol de votre zone de travail ne doit pas être glissant.
- Maintenez les pieds fermes et équilibrés à tout moment.
- Ne posez jamais un pied sur le fendeur de bûche. Vous pourriez souffrir des lésions graves si l'appareil s'incline ou si vous avez un contact involontaire avec les outils de coupe. Ne posez rien sur l'appareil ou à côté, car il pourrait y avoir un danger si quelqu'un s'approche pour récupérer les outils.

ÉVITEZ LES LÉSIONS ET LES ACCIDENTS INATENDUS.



- Soyez attentif au mouvement du fendeur de bûche.
- N'essayez pas de charger une bûche jusqu'à ce que le pousseur ne se soit pas arrêté.
- Maintenez les mains éloignées du conduit des parties en mouvement.

PROTÉGEZ VOS MAINS.

- Maintenez vos mains éloignées des fissures de la bûche. L'appareil pourrait se fermer d'un coup, et écraser ou amputer une main. N'enlevez pas avec les mains les bûches coincées dans l'appareil.

NE FORCEZ PAS LE FENDEUR DE BÛCHE.

- Si vous voulez réaliser un bon travail en toute sécurité, suivez les indications. N'essayez jamais de diviser les bûches d'une taille inférieure à celle qui est recommandée sur la grille de spécifications. Cela pourrait être dangereux et pourrait endommager la machine.
- N'utilisez pas le fendeur de bûche pour un autre usage que celui indiqué.

NE LAISSEZ JAMAIS L 'APPAREIL SEUL EN FONCTIONNEMENT.

- Ne laissez jamais le fendeur de bûche seul, jusqu'à ce qu'il ne soit pas complètement arrêté.

DÉBRANCHEZ LA PRISE

- Débranchez la prise lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de procéder à n'importe quel ajustement, lorsque vous changez des pièces, pendant le nettoyage, ou lors de l'utilisation. Consultez le manuel avant de mettre l'appareil en marche.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Ramenez l'huile utilisée à un point de vente autorisé ou suivez les indications stipulées dans le pays où vous utilisez la machine.
- Ne jetez pas l'huile dans les égouts, sur le sol ou dans les toilettes. Respectez l'environnement.

PRENEZ SOIN DE VOTRE FENDEUR DE BÛCHE

- Maintenez votre fendeur de bûche propre et en bon état et il

aura un meilleur rendement et offrira plus de sécurité.

MAINTENEZ L'APPAREIL HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
Fermez le lieu de travail. Débranchez les prises. Rangez le fendeur de bûche. Maintenez l'appareil hors de la portée des enfants et d'autres personnes non qualifiées pour son utilisation.

TABLE DE MATIÈRES

Avertissements de sécurité y précaution……2
Conditions d'application……..6
Spécifications……6
Mesures électriques……..……..6
Déballer…….……..…7
Contenu du carton d'envoi…….... 7
Mise au point et préparation pour l'utilisation……..8
Diagramme du câblage ……..9
Schéma de l'installation ……9
Travailler avec le fendeur de bûche ……12
Libération d'une bûche coincée……...13
Changement de l'huile hydraulique ……13
Affilage du coin……..……13
Solution de problèmes……...13
Schéma des parties……...14

CONDITIONS DE L'APPLICATION

Ce fendeur de bûche est un modèle d'utilisation domestique. Il a été conçu pour travailler entre 5ºC et 40ºC, et pour des installations situées dans des hauteurs qui ne dépassent pas les 1000 m sur le niveau de la mer. Le degré d'humidité doit être inférieur à 50% pour des températures supérieures à 40ºC.
Il peut être rangé ou transporté avec des températures entre -25ºC et 55ºC.

SPÉCIFICATIONS

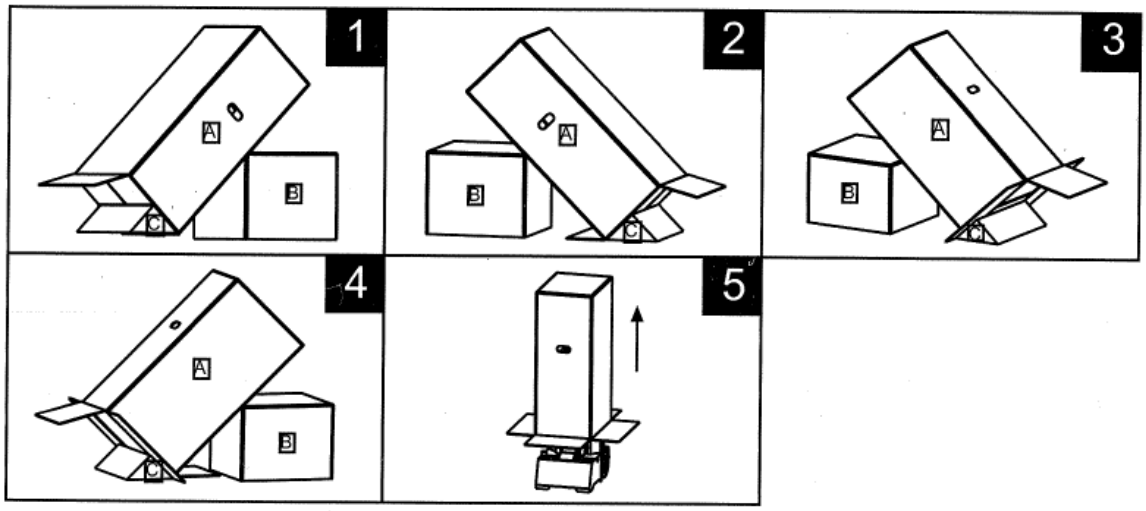
Modèle	SLV 800 TA
Moteur	230 V ~ 50 Hz 3000 W IP54 S6 40%
Mesures de la bûche. Diamètre. Longueur.	 12 ~ 32 cm 125 cm/ 85 cm/ 55 cm
Tonnes.	7 t
Pression hydraulique.	17.8 Mpa
Capacité de l'huile hydraulique.	6 L
Course du piston.	480 mm
Vitesse d'avancement.	3.2 cm/ sec.
Vitesse de recul.	13.3 cm/ sec.
Niveau de bruit.	80.1 dB sans charge / 92.5 dB avec charge.
Taille globale. Longueur. Largeur. Hauteur.	 83 cm 93 cm 147 cm
Poids.	148 kg

MESURES ÉLECTRIQUES

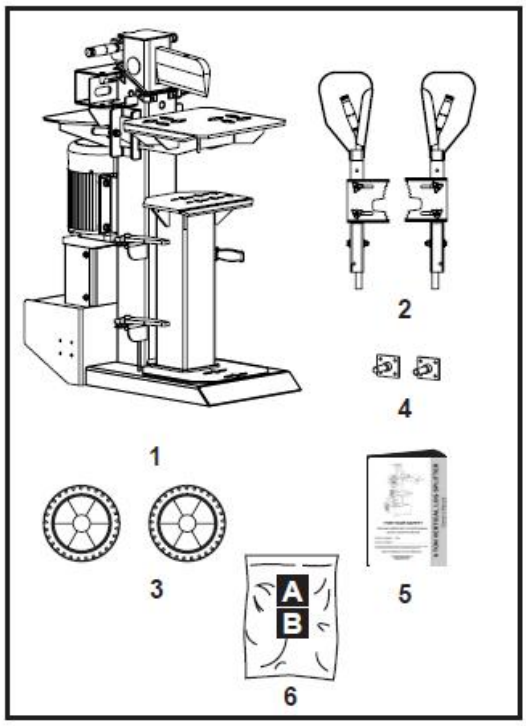
Avec un moteur de 230 volt / 50 Hz, le fendeur de bûche peut se connecter au courant standard de 230v±10% (50Hz±1Hz). La distribution électrique doit avoir des dispositifs de protection pour des possibles montées ou chutes de tension, surcharges…ainsi qu'un dispositif de courant résiduel(RCD), et que le courant résiduel nominal maximal soit de 0,03A. Les câbles de connexion doivent respecter la norme EN60245 et doivent être marqués avec le symbole H 07 RN. Les câbles doivent être conformes aux normes.

DÉBALLER

Il faut au moins deux personnes pour déballer le fendeur de bûche. Suivez les indications ci-dessous pour poser le fendeur de bûche sur le sol. Inclinez le carton à 45 degrés. Assurez-vous de placer un bloc (B) pour appuyer le carton (A) du fendeur de bûche, plus haut que l'hauteur moyenne. L'autre côté du bloc devrait être fixe, comme par exemple, un mur. Le coin (C) doit être placé en-dessous du bout du carton du fendeur de bûche(A) à tout moment, afin d'éviter glisser. Finalement, enlevez le carton du fendeur de bûche.



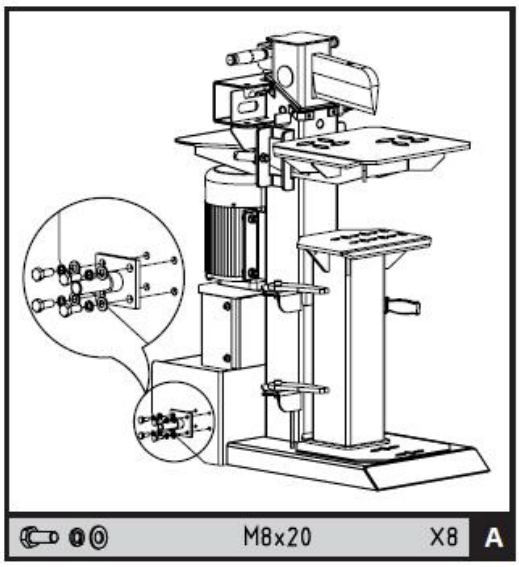
CONTENU DU CARTON D'ENVOI



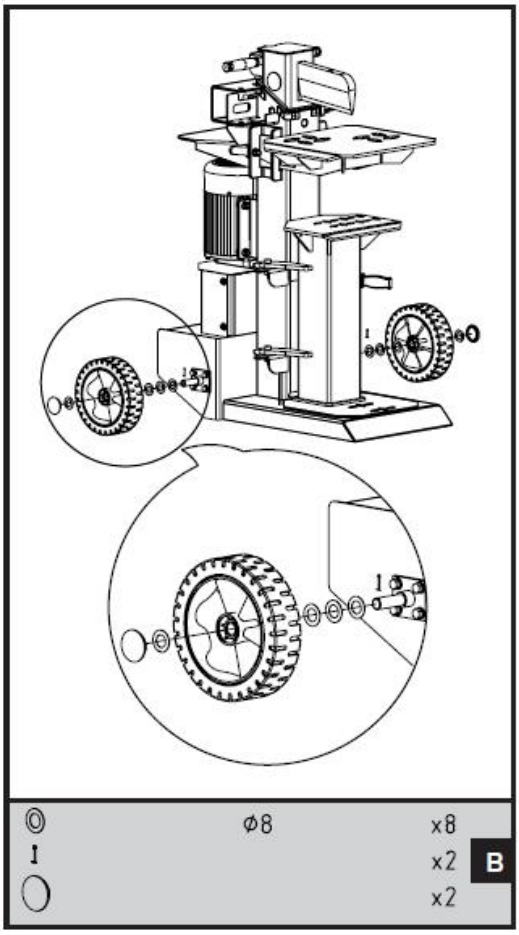
1. Corps du fendeur de bûche ….... 1
2. Levier de contrôle et sécurité……. .. 2
3. Roues.....2 paires
4. Axe des roues.....2 paires
5. Manuel de l'utilisateur.....1
3. Sac d'accessoires inclus..... 1

8. MISE AU POINT ET PRÉPARATION POUR L'UTILISATION

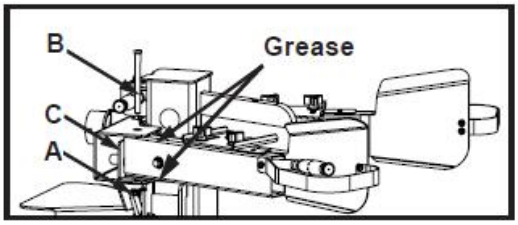
1. Fixez l'axe de la roue dans le châssis avec quatre vis M8x20, des rondelles plates en suivant l'image ci-dessous.



2. Placez 3 M8 dans l'axe de la roue, ensuite placez la roue et une rondelle plate. Insérez une goupille et placez la plaque de protection de la roue.

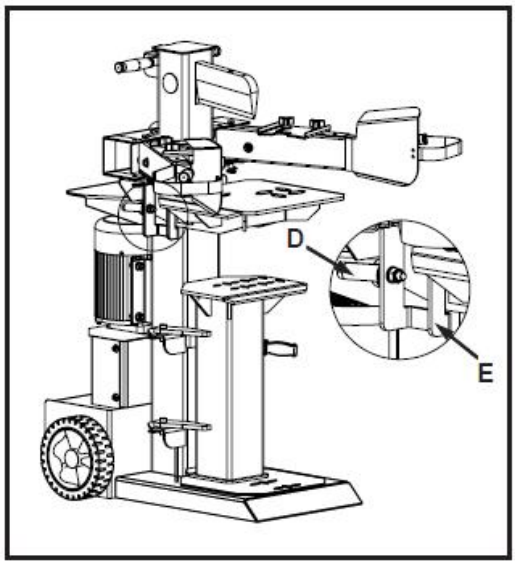


3. Enlevez la goupille du ressort (A) pour soustraire la goupille de blocage (B). Appliquez une couche fine de graisse dans les deux superficies du levier de protection de contrôle tel qu'on le montre dans l'image ci-dessous. Insérez le levier de contrôle et l'ensemble de la protection et assurez-vous que l'extrémité du levier de contrôle entre dans la rainure du support de connexion (C). Bloquez le levier de contrôle et l'ensemble de protection vers le bas avec la goupille de sécurité (B) et la goupille du ressort (A). Suivez les mêmes gestes pour installer l'autre levier de contrôle et l'ensemble de protection de l'autre côté.



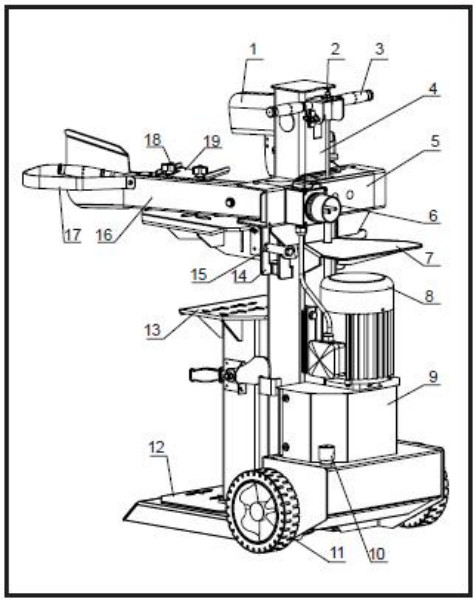
•Grease = Lubrifiant.

5 4 3. Installation pour le banc d'appui. Vous pouvez ajuster différentes positions de longueur. Dans chaque position de montage, fixez les crochets (D). Insérez le banc d'appui dans les supports sélectionnés (E). Tournez le crochet d'en bas (D) des deux côtés à 90 degrés pour bloquer le banc d'appui vers le bas.



6. Familiarisez-vous avec les commandes et les caractéristiques du fendeur de bûche en suivant l'illustration ci-dessous.

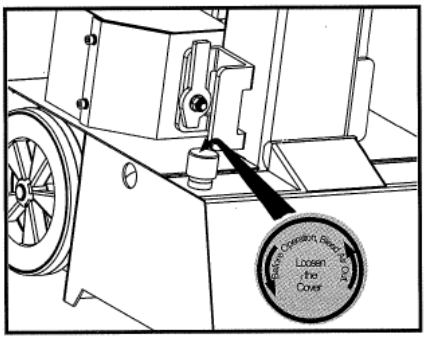
20. Coin.
21. Tige d´ajustement de l'éperon
22. Poignée de transport.
23. Bélier / éperon
24. Support de bras
25. Prise et interrupteur
26. Protection supérieure du moteur
27. Moteur
28. Couvercle de la base
29. Réservoir d'huile / purgeur d'air
30. Roues
31. Banc d'appui inférieur
32. Banc d'appui giratoire
33. Support latéral pour le banc d'appui
34. Crochet inférieur de blocage du banc
35. Levier de contrôle de protection
36. Levier de contrôle
37. Poignée d'ajustement du support des bûches,
38. Support ajustable pour bûches



Vous devez dévisser légèrement la vis de purge avant d'utiliser le fendeur de bûche afin que l'air puisse entrer et sortir du réservoir d'huile sans problème.

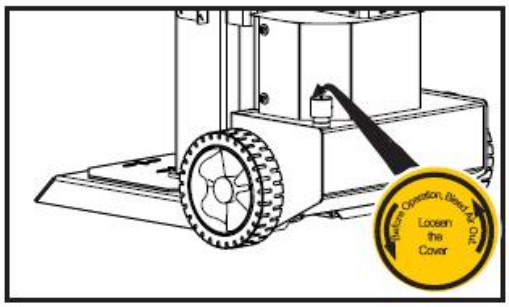
Vous devez détecter le flux d'air pendant le travail avec le fendeur de bûche, à travers du trou de la vis de purge.

Avant de déplacer le fendeur de bûche, assurez-vous que la vis de purge soit bien vissée afin d'éviter d'éventuelles fuites d'huile.



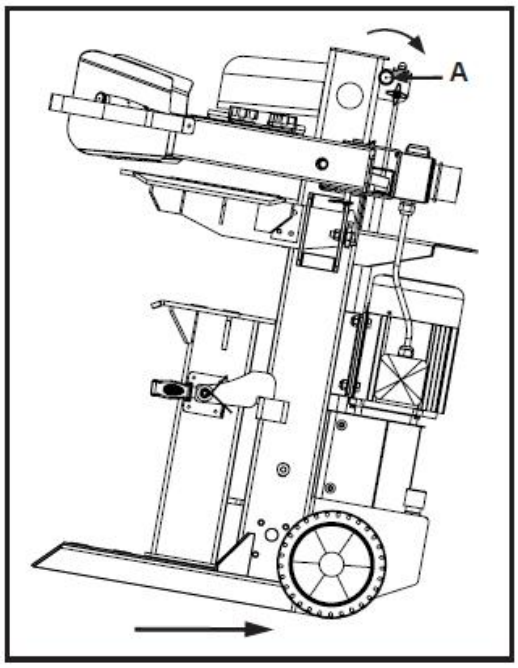
Ne dévissez pas la vis de purge car elle bloquera l'air du système hydraulique et la compression et décompression ne s'effectueront pas. Si ce problème persiste, il pourra provoquer des dommages permanents dans le système hydraulique, et par conséquent, dans le fendeur de bûche.

LIVRAISON DU FENDEUR DE BÛCHE DANS LE LIEU DE TRAVAIL.



Le fendeur de bûche est équipé de 2 roues pour les petits déplacements. Ainsi, vous pouvez le déplacer dans votre lieu de travail. Tenez la poignée (A) pour incliner légèrement le fendeur de bûche après avoir vérifié que le réservoir d'huile soit bien fermé.

Si vous utilisez une grue, placez une corde autour de la structure afin de la soulever. N'essayez jamais de soulever le fendeur de bûche par la poignée.

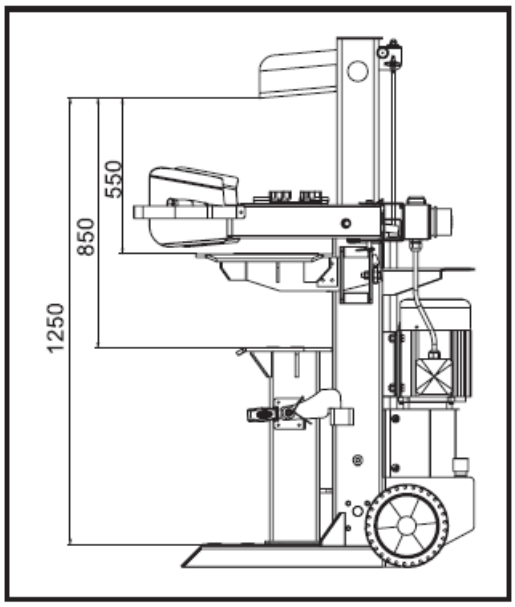


TRAVAILLER AVEC LE FENDEUR DE BÛCHE

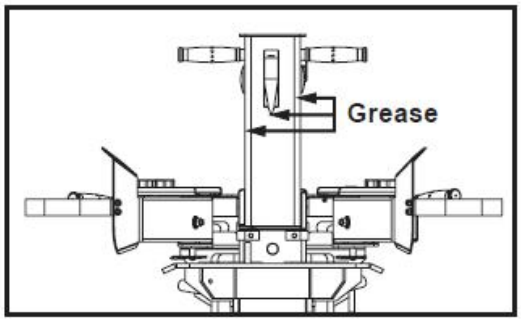
1. Préparez votre lieu de travail. Travaillez avec sécurité. Placez les bûches à portée de main.

2. Préparez les bûches pour la coupe. Ce fendeur de bûche a une capacité pour bûches de jusqu'à 125 cm de longueur. Quand vous coupez des branches ou des sections plus grandes, ne dépassez pas les 100 cm. Le banc d'essai a 3 positions de coupe : 55 cm, 85 cm et 125 cm de longueur. Placez la plaque de support sur la position la plus ajustée en fonction de la longueur de la bûche et fixez le crochet de fermeture.

N'essayez pas de couper des bûches humides. Quand les bûches sont sèches, la coupe est plus facile et il y a moins de risque de coincement.



3. Appliquez une fine couche de lubrifiant sur les superficies indiquées avant de travailler, cela va prolonger la vie utile de la machine.



4. Orientez le câble de puissance. Fixez le câble de la source d'alimentation du fendeur de bûche correctement, de façon à éviter de trébucher ou de l'endommager pendant le fonctionnement de la machine. Protégez le câble de l'alimentation contre les impacts, les coups ou l'action de matériaux corrosifs.

5. Ouvrez le purgeur d'air. Desserrez les bouchons du réservoir d'huile lors de l'utilisation du fendeur de bûche. Serrez une fois que vous avez fini le travail.

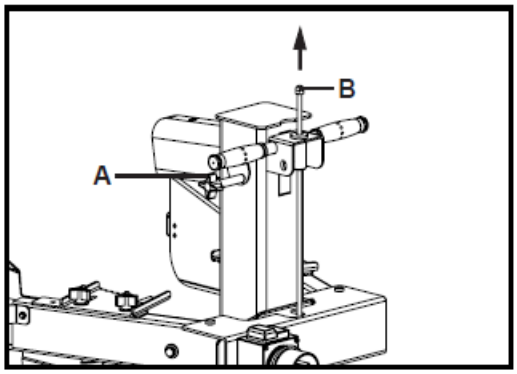
6. Si vous travaillez dans un endroit avec une température ambiante très basse, maintenez le fendeur de bûche en fonctionnement, sans charge pendant 15 minutes pour préchauffer l'huile hydraulique.

7. Avant de mettre en marche le fendeur de bûche, assurez-vous que les deux leviers d'opération fonctionnent correctement :

(4) Baissez les deux leviers de contrôle, baissez le coin environ 5 cm au-dessus de la position la plus élevée du banc.
(5) Libérez n'importe lequel des 2 leviers, le coin du fendeur de bûche devrait rester sur sa position initiale.
(6) Libérez les deux leviers, le piston devrait revenir automatiquement à la position supérieure.

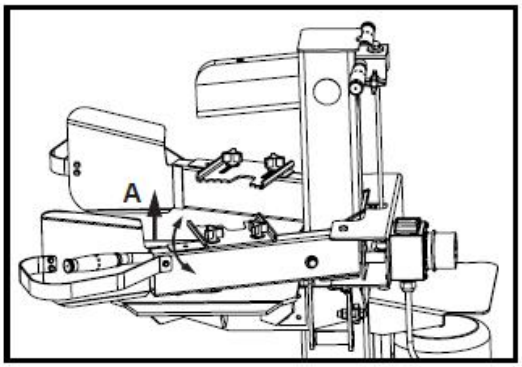
8. Pour ajuster le coin sur le bélier, suivez les indications ci-dessous:

(6) Déplacez le coin de coupe vers la position souhaitée. La position supérieure doit être 3~5 cm au-dessus des bûches qu'il faut couper.
(7) Libérez le levier de contrôle ou arrêtez le moteur.
(8) Libérez la vis de fixation (A) avec la clé L. Soulevez la bielle d'ajustement (B) jusqu'à ce quelle soit bloquée par le ressort interne. Serrez la vis de fixation (A).
(9) Libérez les deux leviers de contrôle ou arrêtez le moteur.
(10) Vérifiez la position supérieure du coin de coupe.



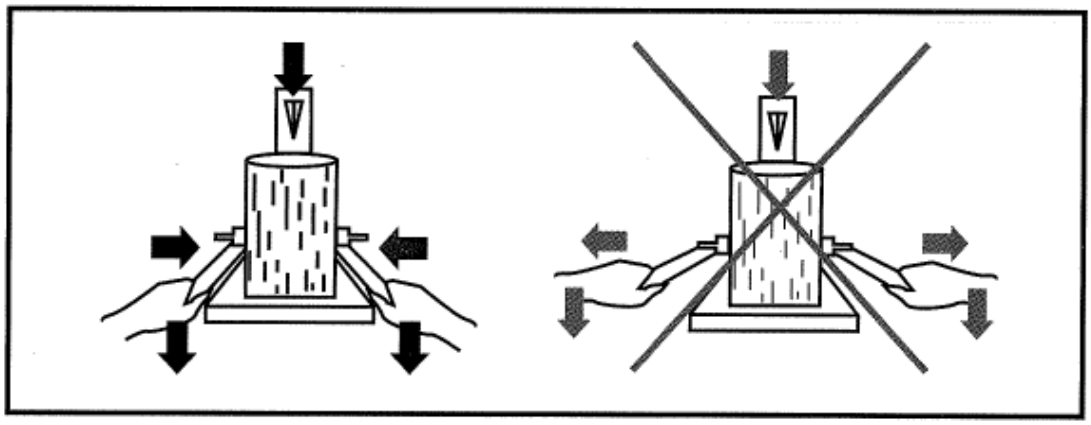
9. Placez la bûche sur le fendeur de bûche. Placez la bûche sur le support du fendeur de bûche verticalement. Assurez-vous que le coin et le support soient en contact avec les extrémités de la bûche.

Coupez la bûche du côté le plus épais. Ne placez pas la bûche transversalement. Cela peut être très dangereux et peut endommager gravement la machine.



10. Ajustez le support de la bûche (A) en fonction de son diamètre afin d'obtenir un angle confortable de niveau de contrôle.

11. Maintenez la bûche avec les supports de fixation fermés dans les protections du levier de contrôle. Baissez les leviers pour la coupe. La libération d'un levier arrête le mouvement du coin de coupe. La libération des deux leviers fait revenir le coin de coupe à sa position initiale.



12. Empiler en fonction du travail. Si vous maintenez la zone de travail dégagée, cela va vous fournir une zone de travail plus sûre, et va vous éviter de trébucher ou d'endommager le câble de l'alimentation.

L'accumulation de bûches déjà coupées et de copeaux de bois peut créer un environnement de travail dangereux. Ne travaillez jamais dans une zone de travail désordonnée, car vous pouvez provoquer un accident (une chute, un glissement…)

REMPLACER L'HUILE HYDRAULIQUE

Le système hydraulique est un système fermé avec un réservoir d'huile, une pompe à huile et une valve de contrôle.
Vérifiez régulièrement le niveau d'huile avec la jauge. Un bas niveau d'huile risque d'endommager la pompe à huile. Le niveau d'huile doit être situé environ 1~2 cm en-dessous du niveau maximal du réservoir d'huile.

- Assurez-vous que toutes les parties mobiles soient arrêtées et que l'appareil soit débranché.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de saleté ou de résidus dans le réservoir d'huile.
- Récupérez l'huile usée et recyclez de façon responsable.
- Après avoir fait la vidange, faites tourner le fendeur de bûche deux fois, sans couper aucune bûche.

Les huiles hydrauliques indiquées ci-dessous ou équivalentes sont recommandées pour le système de transmission hydraulique du fendeur de bûche.

SHELL Tellus 22
MOBIL DTE 11
ARAL Vitam GF 22
BP Energol HLP-HM 22

AFFILAGE DU COIN

Ce fendeur de bûche est équipé d'un coin de coupe renforcée et spécialement traitée. Après une longue période de fonctionnement, et lorsque cela soit nécessaire, vous devez affiler le coin afin d'éliminer toute imperfection du bord coupant au moyen d'une meule fine.

SOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈMES	CAUSE PROBABLE	SOLUTION POSSIBLE
Le moteur ne démarre pas.	Il n'y a pas de courant dans la prise.	Vérifiez les fusibles.
	L'extension de la ligne électrique est défectueuse.	Débranchez, vérifiez et remplacez.
	L'Interrupteur ou le condensateur sont défectueux.	Vérifiez avec l'aide d'un électricien.
La direction de rotation du moteur est incorrecte.	Connexion incorrecte.	Remplacez le dispositif de commutation dans la prise avec un tournevis.
		Remplacer le dispositif avec l'aide d'un électricien.
Le fendeur de bûche ne fonctionne pas avec le moteur en marche.	La valve ne s'ouvre pas à cause des parties de connexion qui sont desserrées.	Vérifiez et ajustez les parties correspondantes.
	Les leviers de contrôle ou les parties de connexion sont pliées.	Réparez les parties pliées.
	Bas niveau d'huile hydraulique.	Vérifiez et remplissez l'huile hydraulique.
Le fendeur de bûche travaille avec une vibration et un bruit anormal.	Bas niveau d'huile hydraulique.	Vérifiez et remplissez l'huile hydraulique.

Diagramme du câblage Schéma de l'installation